Traduction française de référence

HAAS+SOHN

Traduction automatique non officielle. Révision technique et linguistique requise.

Cette traduction n'est pas un nouveau certificat du fabricant.

La traduction suit le texte du document source. Les marques, références et valeurs techniques sont conservées.

Présentation adaptée pour éviter les textes tronqués. Les illustrations et la mise en page originales figurent dans la partie originale.

ID: pdf_1dc818ba3071833ed9d0

SHA-256: 1dc818ba3071833ed9d0c871cd0b60bf26cbec077f274d5581a218ef0a9da7f1

Page source 1

Texte source	Français
0431715011400g	0431715011400g
Adria mini II	Adria mini II
0431715010000	0431715010000
Vhodná paliva:	Carburants appropriés :
Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly 2.2 Palivo ve	Pour l'utilisation d'un carburant approprié, voir le chapitre 2.2 Carburant dans
všeobecném	général
návodu k obsluze.	Instructions d'utilisation.
Správný provoz:	Fonctionnement correct :
Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol:	Pour une utilisation correcte et sûre des poêles de cheminée, veuillez vous référer aux chapitres suivants :
2. Popis spalovacího procesu a	2. Description du processus de combustion et
5. Návod k obsluze	5. Instructions d'utilisation
ve	dans
všeobecném	général
návodu k obsluze.	Instructions d'utilisation.
Číslo zboží	Numéro d'article
Poz.	Pos.
Název	Nom
Číslo zboží	Numéro d'article
Poz.	Pos.
Název	Nom
Těleso kamen	Corps du poêle
Clona - volná	Ouverture - gratuit
-	-
1	1
0331415005700	0331415005700
17	17
Dvířka topeniště - černá	Porte du foyer - noire
0331415035300	0331415035300
2	2
0470315007002	0470315007002

Texte source	Français
Záslepka kouřovodu	Bouchon de conduit de fumée
18	18
Pícka	Four
-	-
3	3
0431715406101	0431715406101
Dlaždice pícky levá - béžová	Carrelage de poêle gauche - beige
19	19
Zásobník na dřevo	Stockage du bois
-	-
4	4
0431715406102	0431715406102
Dlaždice pícky pravá - béžová	Carrelage du côté droit - beige
20	20
Hrdlo kouřovodu	Col du tuyau de cheminée
0470315007007	0470315007007
5	5
0061001000605	0061001000605
Dlaždice boku - béžová	Carreau latéral - beige
21	21
Popelník	Cendrier
0433017005600	0433017005600
6	6
-	-
Vylamovací záslepka	Bouchon KO
22	22
Zábrana	Barrière
0431715005008	0431715005008
7	7
Záslepka krytu	Capuchon de protection
0431715005144	0431715005144
23	23

Texte source	Français
Litinový rošt	grille en fonte
0020100130005	0020100130005
8	8
a	et
Samořezný šroub M4,2x16 (2 ks)	Vis autotaraudeuse M4.2x16 (2 pièces)
-	-
Klika - Cr	Manivelle - Cr
0081020120005	0081020120005
9	9
b	b
Samořezný šroub M4,2x16 (8 ks)	Vis autotaraudeuse M4.2x16 (8 pièces)
-	-
Žáruvzdorné sklo	Verre résistant à la chaleur
0331415005304	0331415005304
10	10
c	C
Matice M8 (4 ks)	Écrous M8 (4 pièces)
-	-
Regulátor primárního vzduchu Cr	Régulateur d'air primaire Cr
0082020010005	0082020010005
11	11
Regulátor sekundárního vzduchu	Régulateur d'air secondaire
0331415005009	0331415005009
12	12
Přívod sekundárního vzduchu	Alimentation en air secondaire
-	-
13	13
Těsnící šňůra dveří 10 mm (1930 mm)	Cordon d'étanchéité de porte 10 mm (1930 mm)
Přívod terciárního vzduchu	Alimentation en air tertiaire
-	-
14	14
Těsnící šňůra držáků skla 8x2 mm (580 mm)	Cordon d'étanchéité pour supports en verre 8x2 mm (580 mm)

Texte source	Français
Zadní kryt	Couverture arrière
Těsnící šňůra skla 10 mm (1300 mm)	Cordon d'étanchéité en verre 10 mm (1300 mm)
0431715005122	0431715005122
15	15
Clona - pevná	Ouverture fixe
Těsnící šňůra kouřovodu 10x4 mm (600 mm)	Cordon d'étanchéité pour conduit de fumée 10x4 mm (600 mm)
-	-
16	16
Palivo	Carburant
Maximální množství paliva	quantité maximale de carburant
Regulátor primárního vzduchu (11) (Zátop)	Régulateur d'air primaire (11) (Chaleur)
Regulátor sekundárního	Régulateur secondaire
vzduchu (12) (Topení)	air (12) (Chauffage)
Dřevěná polena	bûches de bois
2-3 polena (2,4 kg)	2-3 bûches (2,4 kg)
cca 10 minut nechat otevřené,	Laissez-le ouvert pendant environ 10 minutes,
potom zavřít	puis fermez
otevřené	ouvertement
Číslo zboží	Numéro d'article
Pozice	Position
Rozměr	Dimension
0331415005501	0331415005501
1	1
30x220x230	30x220x230
0331415005502	0331415005502
2	2
30x61x260	30x61x260
0430815005501	0430815005501
3	3
30x62,5x276	30x62,5x276
0331415005504	0331415005504
4	4

Texte source	Français
30x250x275	30x250x275

Page source 2

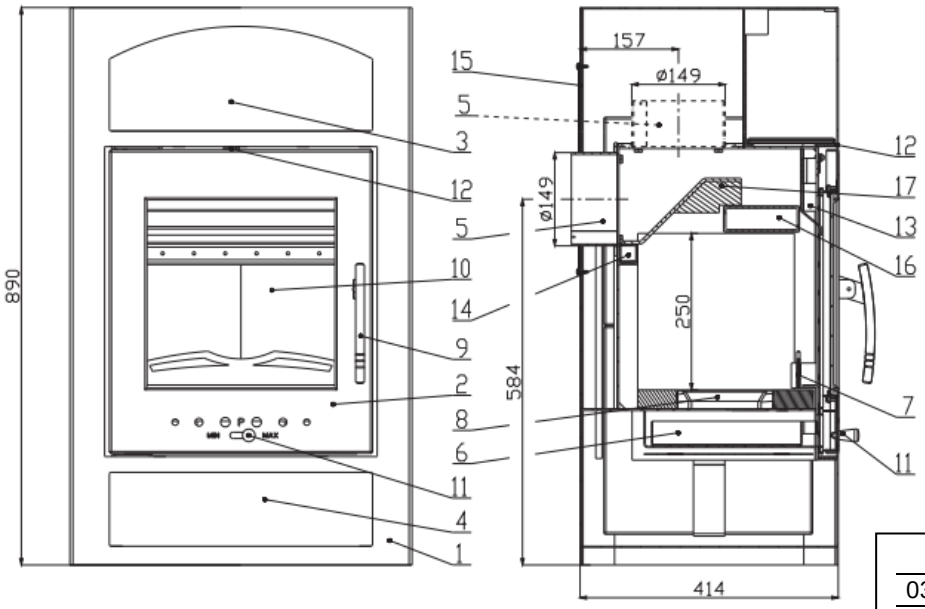
Texte source	Français
0431715011400g	0431715011400g
Technická data:	Données techniques :
Dřevěná polena	bûches de bois
Dosažený tepelný výkon (100%)	Puissance thermique atteinte (100%)
Výška	Hauteur
8,2 kW	8,2 kW
890 mm	890 mm
Snížený tepelný výkon (33%)	Puissance thermique réduite (33%)
Šířka	Largeur
2,7 kW	2,7 kW
546 mm	546 mm
Jmenovitý tepelný výkon	Puissance thermique nominale
Hloubka	Profondeur
8 kW	8 kW
414 mm	414 mm
Spotřeba paliva	consommation de carburant
Hmotnost	Poids
2,4 kg/h	2,4 kg/h
95 kg	95 kg
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	Température moyenne des gaz de combustion après la sortie des gaz de combustion
Průměr kouřovodu	diamètre du conduit de fumée
408,5 °C	408,5 °C
150 mm	150 mm
Hmotnostní průtok suchých spalin	Débit massique des gaz de combustion secs
Minimální tah komína	Tirage de cheminée minimum
7,3 g/s	7,3 g/s
12 Pa	12 Pa
Energetická účinnost	efficacité énergétique
Vytápěcí schopnost (střední tep. ztráty) při 8,2 kW	Puissance calorifique (pertes thermiques moyennes) de 8,2 kW
78,1 %	78,1 %

Texte source	Français
cca 148 m3	environ 148 m³
Průměrná koncetrace CO2	Concentration moyenne de CO2
Regulovatelný výkon	Puissance réglable
9,7 %	9,7 %
2,5 – 8,2 kW	2,5 – 8,2 kW
Koncentrace CO ve spalinách při 13% O2	Concentration de CO dans les gaz de combustion à 13 % d'O2
919 mg/Nm3	919 mg/Nm3
Prach při 13% O2	Poussières à 13 % d'O2
39 mg/Nm3	39 mg/Nm3
Zkoušeno dle EN 13240	Testé conformément à la norme EN 13240
ROZMĚROVÉ SCHÉMA KAMEN S INSTALACÍ KOLENA ODTAHU SPALIN A TRUBKY	SCHÉMA DIMENSIONNEL DE LA PIERRE AVEC INSTALLATION DU COUDE ET DU TUYAU DE CONDUIT
Ø150/250 DODÁVANÝCH JAKO ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ	Ø150/250 FOURNI EN TANT QU'ACCESSOIRES SPÉCIAUX

HAAS+SOHN

0431715011400g

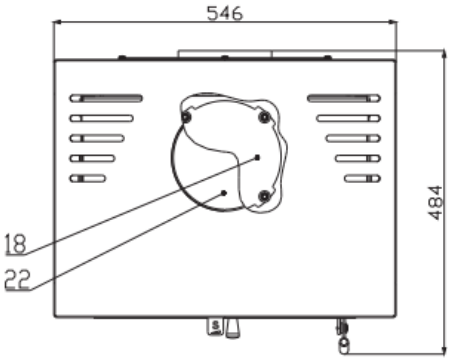
Adria mini II
0431715010000

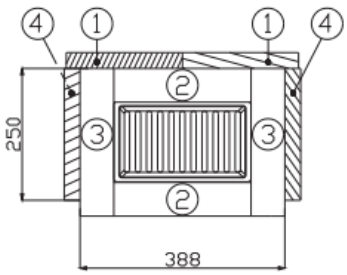


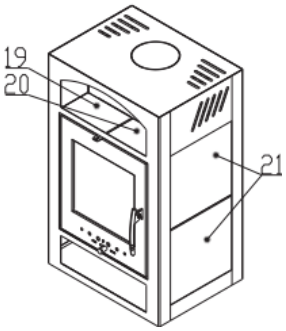
Vhodná paliva:
Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly **2.2 Palivo** ve všeobecném návodu k obsluze.

Správný provoz:
Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol:
2. Popis spalovacího procesu a **5. Návod k obsluze**
ve všeobecném návodu k obsluze.

Číslo zboží	Pozice	Rozměr
0331415005501	1	30x220x230
0331415005502	2	30x61x260
0430815005501	3	30x62,5x276
0331415005504	4	30x250x275





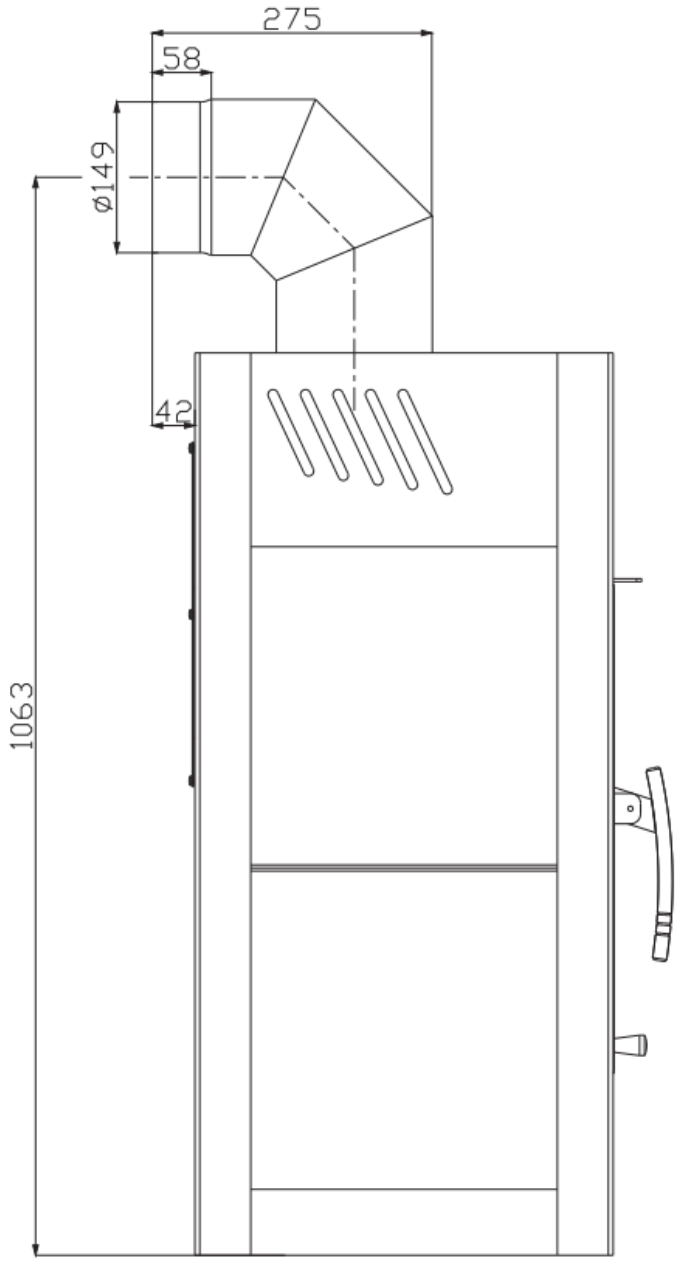


Palivo	Maximální množství paliva	Regulátor primárního vzduchu (11) (Zátop)	Regulátor sekundárního vzduchu (12) (Topení)
Dřevěná polena	2-3 polena (2,4 kg)	cca 10 minut nechat otevřené, potom zavřít	otevřené

Číslo zboží	Poz.	Název	Číslo zboží	Poz.	Název
-	1	Těleso kamen	0331415005700	17	Clona - volná
0331415035300	2	Dvířka topeniště - černá	0470315007002	18	Záslepka kouřovodu
-	3	Pícka	0431715406101	19	Dlaždice pícky levá - béžová
-	4	Zásobník na dřevo	0431715406102	20	Dlaždice pícky pravá - béžová
0470315007007	5	Hrdlo kouřovodu	0061001000605	21	Dlaždice boku - béžová
0433017005600	6	Popelník	-	22	Vylamovací záslepka
0431715005008	7	Zábrana	0431715005144	23	Záslepka krytu
0020100130005	8	Litinový rošt	-	a	Samořezný šroub M4,2x16 (2 ks)
0081020120005	9	Klika - Cr	-	b	Samořezný šroub M4,2x16 (8 ks)
0331415005304	10	Žáruvzdorné sklo	-	c	Matice M8 (4 ks)
0082020010005	11	Regulátor primárního vzduchu Cr			
0331415005009	12	Regulátor sekundárního vzduchu			
-	13	Přívod sekundárního vzduchu	0431715010000	Těsnící šňůra dveří 10 mm (1930 mm)	
-	14	Přívod terciárního vzduchu	0040208020006	Těsnící šňůra držáků skla 8x2 mm (580 mm)	
0431715005122	15	Zadní kryt	0040710100005	Těsnící šňůra skla 10 mm (1300 mm)	
-	16	Clona - pevná	0040210040005	Těsnící šňůra kouřovodu 10x4 mm (600 mm)	

Technická data:	Dřevěná polena		
Dosažený tepelný výkon (100%)	8,2 kW	Výška	890 mm
Snížený tepelný výkon (33%)	2,7 kW	Šířka	546 mm
Jmenovitý tepelný výkon	8 kW	Hloubka	414 mm
Spotřeba paliva	2,4 kg/h	Hmotnost	95 kg
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	408,5 °C	Průměr kouřovodu	150 mm
Hmotnostní průtok suchých spalin	7,3 g/s	Minimální tah komína	12 Pa
Energetická účinnost	78,1 %	Vytápěcí schopnost (střední tep. ztráty) při 8,2 kW	cca 148 m^3
Průměrná koncetrace CO_2	9,7 %	Regulovatelný výkon	2,5 – 8,2 kW
Koncentrace CO ve spalinách při 13% O_2	919 mg/Nm^3		
Prach při 13% O_2	39 mg/Nm^3		
Zkoušeno dle EN 13240			

ROZMĚROVÉ SCHÉMA KAMEN S INSTALACÍ KOLENA ODTAHU SPALIN A TRUBKY Ø150/250 DODÁVANÝCH JAKO ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ



ZÁMĚNA VÝVODU KOUŘOVODU

